

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

No

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort
Lieu

Land
Pays

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort
Lieu

Land
Pays

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Réserves et observations du transporteur

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

AMTL. KENZ.
des Kfz. des Anh.

NUTZLAST
des Kfz. des Anh.

6 Kennzeichen und Nummer Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg	12 Umfang in m³ Cubage en m³
--	---	--	---	--------------------------------------	---	---------------------------------

Bez. s. Nr. 9 Nom voit No 9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	(z.B. Beförderungspapier) (a.g. transport document) (par exemple document de transport)
--------------------------------	--	------------------------	------------------------------------	---

13 Anweisungen des Absenders
Instructions de l'expéditeur

19 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

20 Zu zahlen von: A payer par:	Absender Expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Gesamtsumme Total			

14 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei/Franco

Unfrei/Non Franco

21 Ausgefertigt in
Etablie à

am
le

15 Rückerstattung
Remboursement

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen
Marchandises recues

Ort
Lieu

am
le

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 A remplir la responsabilité de l'expéditeur
 einschließlich y compris et
 1-15
 19+21+22.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, sur la dernière ligne de la rubrique éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.